

BZP.271-6/2019

## WSZYSCY WYKONAWCY

Dotyczy postępowania pn.: **Świadczenie cyklicznej usługi tłumaczenia pisemnego z języka czeskiego na język polski i z języka polskiego na język czeski w ramach realizacji projektu pn.: „Z tropiku do tropiku na czesko – polskim pograniczu” (projekt nr CZ.11.2.45/0.0/0.0/15\_003/0000300), współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG V-A Republika Czeska - Polska**

**Zamawiający udziela odpowiedzi na zapytanie od Wykonawcy:**

### Pytanie nr 1

Uprzejmie proszę o doprecyzowanie w umowie oczekiwanej objętości (ilości stron), które mają być tłumaczone z dnia na dzień, ilu stron można się spodziewać w zakresie oczekiwanej realizacji zadania określonej na 5 dni, a jakiej na 7 dni. Ewentualnie określić, że zadanie będzie realizowane w tempie 7 stron dziennie.

### Odpowiedź

Z doświadczenia z poprzedniego zlecenia na tłumaczenia pisemne w ramach tego projektu, Zamawiający może podać jedynie szacunkową liczbę stron:

- Wykonanie bieżących tłumaczeń pisemnych oficjalnej korespondencji oraz korespondencji e-mail pomiędzy Gminą Wałbrzych (Partner Wiodący Projektu) a ZOO Dvůr Králové a.s. (Partner projektu): **zwykle było to do 5 stron ze spacjami** na jedno tłumaczenie. Wszystko jest uzależnione od ilości treści maili, którą otrzymujemy na bieżąco.
- Wykonanie tłumaczeń pisemnych materiałów niezbędnych do opracowania przez Zamawiającego raportu z realizacji projektu – **jeden raport ma max. 20 stron ze spacjami**.
- Wykonanie tłumaczeń pisemnych materiałów informacyjnych i innych dokumentów niezbędnych do realizacji projektu, w zależności od potrzeb Zamawiającego: w ten zakres wchodzi głównie tłumaczenie tekstów do materiałów promocyjnych oraz dokumentów związanych z realizacją projektu. Szacunkowo od 10 do 15 stron ze spacjami / jedno tłumaczenie.

**Odpowiedzi Zamawiającego stanowią integralną część zapytania ofertowego.**

Biuro Zamówień Publicznych  
**KIEROWNIK**  
Jarosław Choptiany